

Xedapen Orokorrak

KULTURA SAILA

Zk-1364

AGINDUA, 2001eko otsailaren 20koa, Kultura sail-buruarena, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakunde Autonomiadunak (HABE) eskaintzen dituen zerbitzuen eta betetzen dituen jardueren prezio publikoak finkatzen dituena.

Euskal Autonomia Erkidegoko ariel eta prezio publikoei buruzko maiatzaren 29ko 13/1998 Legeko 180. artikulua ematen dizkidan ahalmenen indarrez, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak prezio publikoen bidez ordaindu ditzaketan zerbitzu eta jardunak zehazten dituen uztailaren 21eko 161/1998 Dekretuaren arabera eta Ogasun eta Herri Administrazio Sailak espediente horren aldeko irizpena eman duela kontuan hartuta, honako hau

XEDATU DUT:

1. artikulua.– HABE erakunde autonomiadunak eskaintako zerbitzuengatik eta berak egindako ondasun eta ekintzengatik salneurri publikoen zenbatekoa ezartzea.

2. artikulua.– Aldizkako argitalpenen salmenta, paperean zein euskarri elektronikoan.

2.1.– HABE erakunde autonomiadunaren aldizkako argitalpenen urteko harpidetzen salneurriak, %4 BEZ barne, honako hauek dira:

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Nº-1364

ORDEN de 20 de febrero de 2001, de la Consejera de Cultura, por la que se fijan los precios públicos de los servicios que presta y las actividades que realiza el Organismo Autónomo HABE.

En virtud de las facultades que me confiere el artículo 180 de la Ley 13/1998, de 29 de mayo, de tasas y precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y de acuerdo con el Decreto 161/1998, de 21 de julio, por el que se determinan los servicios y actividades susceptibles de ser retribuidos mediante precios públicos en la Comunidad Autónoma del País Vasco, habiéndose informado favorablemente el expediente correspondiente por el Departamento de Hacienda y Administración Pública

DISPONGO:

Artículo 1.– Establecer la cuantía de los precios públicos de los servicios prestados por el Organismo Autónomo HABE, así como de los bienes y actividades realizadas por el mismo.

Artículo 2.– Venta de publicaciones periódicas, tanto en soporte papel como electrónico.

2.1.– Los precios de suscripción anual correspondientes a las publicaciones periódicas editadas por el Organismo Autónomo HABE, incluido el 4% de IVA, son los siguientes:

ARGITALPENEA	2001 urteko harpidetzaren salneurria	
HABE aldizkaria (11 ale) Harpidetza arrunta	3.470 PTA	EUR 20,86
HABE aldizkaria (11 ale) Euskaltegi nahiz erakunde publikoen bidez ikasle-taldeei eginiko harpidetza-eskaintza	1.735 PTA	EUR 10,43
UNESCOREN ALBISTARIA aldizkaria (4 ale)	1.710 PTA	EUR 10,28
HIZPIDE aldizkaria (2 ale: ale bat ohikoa eta beste bat monografikoa)	1.795 PTA	EUR 10,79
ITZULPEN SAILA (ale bat)	1.700 PTA	EUR 10,22

PUBLICACION	Precio suscripción año 2001	
Revista HABE (11 ejemplares) Suscripción ordinaria	3.470 PTA	EUR 20,86
Revista HABE (11 ejemplares) Suscripción relativa a colectivos de alumnos realizadas a través de euskaltegis o entidades públicas	1.735 PTA	EUR 10,43
Revista UNESCOREN ALBISTARIA (4 ejemplares)	1.710 PTA	EUR 10,28
Revista HIZPIDE (2 ejemplares: uno ordinario y otro monográfico)	1.795 PTA	EUR 10,79
ITZULPEN SAILA (1 ejemplar)	1.700 PTA	EUR 10,22

2.2.- HABE erakunde autonomiadunaren aldizkako argitalpenen ale solteen salneurriak, %4 BEZ barne, honako hauek dira:

2.2.- Los precios de venta de ejemplares sueltos de las publicaciones periódicas editadas por el Organismo Autónomo HABE, incluido el 4% de IVA, son los siguientes:

ARGITALPENEA	Ale soltearen salneurria	
HABE aldizkaria	400 PTA	EUR 2,40
UNESCOREN ALBISTARIA aldizkaria	570 PTA	EUR 3,43
HIZPIDE aldizkaria		
Ohiko alea	775 PTA	EUR 4,66
Ale monografikoa	1.550 PTA	EUR 9,32

PUBLICACION	Precio ejemplar suelto	
Revista HABE	400 PTA	EUR 2,40
Revista UNESCOREN ALBISTARIA	570 PTA	EUR 3,43
Revista HIZPIDE		
Ejemplar ordinario	775 PTA	EUR 4,66
Ejemplar monográfico	1.550 PTA	EUR 9,32

3. *artikularia*.- Mintegi, ekitaldi, ikastaro eta kongresuetako matrikulak.

3.1.- HABEk euskara-irakasleentzako antolatzen dituen heziketa-ekitaldien matrikularen zenbatekoa iraupenaren arabera ezarriko da.

5 ordu bitarteko ikastaroak	2.040 PTA/matrikula (EUR 12,26)
6-10 ordu bitarteko ikastaroak	4.080 PTA/matrikula (EUR 24,52)
11-20 ordu bitarteko ikastaroak	5.100 PTA/matrikula (EUR 30,65)
21-30 ordu bitarteko ikastaroak	8.160 PTA/matrikula (EUR 49,04)
31-40 ordu bitarteko ikastaroak	10.200 PTA/matrikula (EUR 61,30)

Artículo 3.- Matrículas de seminarios, congresos, jornadas y cursos.

3.1.- La cuantía de la matrícula relativa a actividades formativas destinadas a profesorado de euskera, organizadas por HABE, se establece en función de las horas de duración de las mismas:

Cursos de hasta 5 horas	2.040 PTA/matrícula (EUR 12,26)
Cursos entre 6 y 10 horas	4.080 PTA/matrícula (EUR 24,52)
Cursos entre 11 y 20 horas	5.100 PTA/matrícula (EUR 30,65)
Cursos entre 21 y 30 horas	8.160 PTA/matrícula (EUR 49,04)
Cursos entre 31 y 40 horas	10.200 PTA/matrícula (EUR 61,30)

41-50 ordu bitarteko ikastaroak 12.240 PTA/matrikula (EUR 73,56)

51 ordu baino gehiagoko ikastaroak 14.280 PTA/matrikula (EUR 85,82)

3.2.– Salneurri hori %25era arteraino handitu daiteke beren izaerengatik (gaia, erabiliko den hizkuntza, dokumentazioa, etab.) irakasle edo baliabide bereziak (ordenagailuak, bideo-kanoiak, aldi bereko itzulpena, etab.) eskatzen badituzte.

3.3.– Beste erakunde batzuekin elkarlanean antolatutako heziketa-ikastaro eta ekitaldietan, matrikulak erakunde bakoitzak beregain hartzen dituen gastuen arabera eta lehen azaldu diren salneurri publikoen proportzioan ezarriko dira.

3.4.– Beste erakundeek antolatutako heziketa-ikastaro eta ekitaldietan HABEren zerbitzuak jaso nahi badira, zerbitzu horien salneurria izango da 9.320 PTA/orduko (EUR 56,01).

4. artikulua.– Material didaktikoen salmenta.

4.1.– Hona hemen HABE erakunde autonomiadunak paperean argitaratu dituen material didaktiko berrien salneurriak, %4 BEZ barne:

ARGITALPENA	SALNEURRIA
Itzulpen Saila 43. Planteamentu lexikala. ELTren egoera eta Etorkizunerako bidea.	2.000 PTA (EUR 12,02)

4.2.– HABE erakunde autonomiadunak euskarri ikusentzunezko edo elektronikokoan argitaratutako material didaktikoen salneurriak, %16 BEZ barne, hauek izango dira:

ARGITALPENA	SALNEURRIA
1. IKASTIRA. CD-ROMa	250 PTA (EUR 1,50)
2. EUSKARA HOBETZEN. CD-ROMa	250 PTA (EUR 1,50)

4.3.– Ondorengo argitalpen eta material didaktikoen salneurriak (BEZ barne) honako hauek izango dira:

4.3.1. Bai Horixe! Euskara ikasteko lehenengo urratsa.	
Bilduma: 7 bideozinta + ariketa liburua	14.000 PTA (EUR 84,14)
Bideozinta bakoitza	2.000 PTA (EUR 12,02)

4.3.2. Gurtegikoak. Lehen hizkuntz eskakizunetarako langaiak.

2 bideozinta	5.000 PTA (EUR 30,05)
--------------	--------------------------

Cursos entre 41 y 50 horas 12.240 PTA/matrícula (EUR 73,56)

Cursos de más de 51 horas 14.280 PTA/matrícula (EUR 85,82)

3.2.– El precio podrá ser incrementado hasta un 25% en aquellas actividades que por sus peculiares características (respecto al tema, idioma de impartición, documentación, etc.) requieran profesorado y recursos especiales (ordenadores, cañón de vídeo, traducción simultánea, etc.)

3.3.– En aquellos cursos y/o actividades formativas que sean realizados conjuntamente con otras instituciones, las diversas matrículas se acordarán en función de la proporción de gastos asumidos por cada una de las instituciones, y en relación con los diversos precios públicos anteriormente indicados.

3.4.– En aquellos cursos y/o actividades formativas organizados por otras instituciones, en los que se quiera contratar los servicios de formación de HABE, el precio de dichos servicios será de 9.320 PTA/hora (EUR 56,01).

Artículo 4.– Venta de material didáctico.

4.1.– Los precios de venta de las nuevas publicaciones y material didáctico editados en soporte papel por el Organismo Autónomo HABE, incluido el 4% de IVA, son los siguientes:

PUBLICACION	PRECIO
Itzulpen Saila 43. Planteamendu lexikala. ELTren egoera eta etorkizunerako bidea.	2.000 PTA (EUR 12,02)

4.2.– Los precios de venta de las nuevas publicaciones y material didáctico editados en soportes audiovisual o electrónico por el Organismo Autónomo HABE, incluido el 16% de IVA, son los siguientes:

PUBLICACION	PRECIO
1. IKASTIRA. CD-ROM.	250 PTA (EUR 1,50)
2. EUSKARA HOBETZEN. CD-ROM.	250 PTA (EUR 1,50)

4.3.– Los precios de venta de las siguientes publicaciones y material didáctico, incluido el IVA correspondiente, quedan establecidos en las siguientes cuantías:

4.3.1. Bai Horixe! Euskara ikasteko lehenengo urratsa.	
Lote: 7 cintas video + libro de ejercicios	14.000 PTA (EUR 84,14)
Unidad de video	2.000 PTA. (EUR 12,02)

4.3.2. Gurtegikoak. Lehen hizkuntz eskakizunetarako langaiak.

2 cintas video	5.000 PTA (EUR 30,05)
----------------	--------------------------

4.3.3. Izurungoak. Bigarren
hizkuntz eskakizunetarako
langaiak.

2 bideozinta 5.000 PTA
(EUR 30,05)

5. *artikulua*.— Euskara-irakaskuntza zerbitzuak.

Hizkuntz gaitasun ikastaroak eman, koordinatu eta jarraipena egiteagatik honako hauek izango dira salneurri publikoak:

A.— Taldeak Administrazio Publikoetako langileenak direnean

Euskaltegi publikoak bere geletan emandako ikastaroak:

9.547 PTA/talde/orduko (EUR 57,38)

Euskaltegi publikoak Administrazioaren lokaletan emandako ikastaroak:

9.084 PTA/talde/orduko (EUR 54,60)

Euskaltegi pribatuak bere geletan emandako ikastaroak:

6.043 PTA/talde/orduko (EUR 36,32)

Euskaltegi pribatuak Administrazioaren lokaletan emandako ikastaroak:

5.550 PTA/talde/orduko (EUR 33,36)

B) Barnetegiak (HAEeri egindako zerbitzuak)

Ikasturtean barnetegian astekako egonalditan emandako hezkuntzagatik:

215.368 PTA/talde/asteko (EUR 1.294,39)

Administrazio Publikoarenak ez diren euskaltegi-tako ostatu eta mantenu-gastuak:

1.269 PTA/eguneko/pentsio erdia (EUR 7,63)

3.173 PTA/eguneko/pentsio osoa (EUR 19,70)

Barnetegian egindako hezkuntza-ikastaro, ostatu eta mantenu-gastuak:

61.036 PTA/talde/eguneko (EUR 366,83)

C) Administrazio Publikoetako langileen taldeetan sartzen ez diren ikasleak

Ikastaroak euskaltegi publikoetan:

— 5.000 biztanletik beherako herriak:

1.072 PTA/ikasle/orduko (EUR 6,44)

— 5.000 eta 10.000 biztanle bitarteko herriak:

1.026 PTA/ikasle/orduko (EUR 6,17)

— 10.001 eta 25.000 biztanle bitarteko herriak:

880 PTA/ikasle/orduko (EUR 5,29)

— 25.000 biztanletik goragoko herriak:

809 PTA/ikasle/orduko (EUR 4,86)

4.3.3 Izurungoak. Bigarren
hizkuntz eskakizunetarako
langaiak.

2 cintas video 5.000 PTA
(EUR 30,05)

Artículo 5.— Servicios de enseñanza del euskera.

En concepto de impartición, coordinación y seguimiento de cursos de capacitación lingüística, se aplicarán los siguientes precios públicos:

A) Grupos formados por personal de las Administraciones Públicas

Cursos impartidos por euskaltegis públicos en locales del euskaltegi:

9.547 PTA/hora/grupo (EUR 57,38)

Cursos impartidos por euskaltegis públicos en locales de la Administración Pública:

9.084 PTA/hora/grupo (EUR 54,60)

Cursos impartidos por euskaltegis privados en locales del euskaltegi:

6.043 PTA/hora/grupo (EUR 36,32)

Cursos impartidos por euskaltegis privados en locales de la Administración Pública:

5.550 PTA/hora/grupo (EUR 33,36)

B) Internado (Servicios prestados al IVAP).

Gastos de formación por estancias semanales en internado durante el curso:

215.368 PTA/semana/grupo (EUR 1.294,39)

Gastos de estancia y hospedaje en euskaltegis no pertenecientes a la Administración Pública:

1.269 PTA/día/media pensión (EUR 7,63)

3.173 PTA/día/pensión completa (EUR 19,70)

Gastos de formación, estancia y hospedaje correspondientes a cursos en internado:

61.036 PTA/día/grupo (EUR 366,83)

C) Alumnos no incluidos en grupos propios de personal de la Administración Pública

Cursos en euskaltegis públicos:

— Poblaciones de menos de 5.000 habitantes:

1.072 PTA/hora/alumno (EUR 6,44)

— Poblaciones de entre 5.000 y 10.000 habitantes:

1.026 PTA/hora/alumno (EUR 6,17)

— Poblaciones de entre 10.001 y 25.000 habitantes:

880 PTA/hora/alumno (EUR 5,29)

— Poblaciones de más de 25.000 habitantes:

809 PTA/hora/alumno (EUR 4,86)

Ikastaroak euskaltegi pribatuetan:

- 5.000 biztanletik beherako herriak:
679 PTA/ikasle/orduko (EUR 4,08)
- 5.000 eta 10.000 biztanle bitarteko herriak:
649 PTA/ikasle/orduko (EUR 3,90)
- 10.001 eta 25.000 biztanle bitarteko herriak:
557 PTA/ikasle/orduko (EUR 3,35)
- 25.000 biztanletik goragoko herriak:
513 PTA/ikasle/orduko (EUR 3,08)

D) Barnetegietako ikastaroetarako matrikulak

- 2 edo 3 asteko (eta 90 orduko) ikastaroak:
107.473 PTA/ikastaroko (EUR 645,93)
- 4 asteko edo hilabeteko (eta 120 orduko) ikastaroak:
145.089 PTA/ikastaroko (EUR 872,00)

E) Hizkuntza-trebakuntzako ikastaroen jarraipena eta koordinazioko gastuak:

- Talde bereziak:
630,3 PTA/talde/orduko (EUR 3,79)
- Ikasle solteak:
57,3 PTA/ikasle/orduko (EUR 0,34)

F) Autoikaskuntza sistemak

Hizkuntza trebakuntza lanpostuan bertan:

- Autoikaskuntza sistemaren baimena, softwarea instalatzea eta eguneratzea, zerbitzu teknikoa, eta funtzio horien osagarri izango diren parametrizazioa, erabilera argibideak, mailaketa azterketak eta pedagogi jarraipena barne izanik:
81.600 PTA/baimen/urteko (EUR 490,43)
- Autoikaskuntza sistemaren tutoretza:
6.700 PTA/talde/orduko (EUR 40,27)

Irakas zentroetako hizkuntza trebakuntza:

- Autoikaskuntza ikasturteko matrikula:
160.000 PTA/ikasle/urteko (EUR 961,62)

Lotura eskubideak:

- Euskaltegien erregistroan inskribatu gabeko irakas zentroetan HABEren autoikaskuntzarako plataformari lotzeko baimena:
500.000 PTA/irakas zentro/urteko (EUR 3.005,06)

6. artikulua.– Hautaketa eta Hizkuntza Ebaluaketako Zerbitzuak.

Hona hemen Erakunde Autonomo honetako hautaketa eta hizkuntza ebaluaketako zerbitzuen prezioak:

6.1.– Teknikarien laguntza frogak prestatzen, aplikatzen eta zuzentzen: 4.500 PTA/lanorduko (EUR 27,05) (BEZ barne).

Cursos en euskaltegis privados:

- Poblaciones de menos de 5.000 habitantes:
679 PTA/hora/alumno (EUR 4,08)
- Poblaciones de entre 5.000 y 10.000 habitantes:
649 PTA/hora/alumno (EUR 3,90)
- Poblaciones de entre 10.001 y 25.000 habitantes:
557 PTA/hora/alumno (EUR 3,35)
- Poblaciones de más de 25.000 habitantes:
513 PTA/hora/alumno (EUR 3,08)

D) Matrículas para cursos en internado

- Cursos de 2 ó 3 semanas (y 90 horas):
107.473 PTA/curso (EUR 645,93)
- Cursos de 4 semanas o mensual(y 120 horas):
145.089 PTA/curso (EUR 872,00)

E) Gastos de coordinación y seguimiento de cursos de capacitación lingüística:

- Grupos específicos:
630,3 PTA/hora/grupo (EUR 3,79)
- Alumnos específicos en otros grupos:
57,3 PTA/hora/alumno (EUR 0,34)

F) Sistemas de autoaprendizaje.

Formación lingüística en el puesto de trabajo:

- Licencia del método de autoaprendizaje, incluidas la instalación y actualización del software, el servicio técnico y las tareas complementarias de parametrización, explicación de las instrucciones de uso, pruebas de nivel y seguimiento pedagógico:
81.600 PTA/licencia/año (EUR 490,43)
- Tutoría del método de autoaprendizaje:
6.700 PTA/hora/grupo (EUR 40,27)

Formación lingüística en centros de enseñanza:

- Matrícula de curso de autoaprendizaje:
160.000 PTA/alumno/año (EUR 961,62)

Derechos de conexión:

- Derecho de conexión a la plataforma de autoaprendizaje propia de HABE en centros de enseñanza no inscritos en el Registro de euskaltegis:
500.000 PTA/centro/año (EUR 3.005,06)

Artículo 6.– Servicios de Selección y Evaluación Lingüística.

Los precios de los servicios de selección y evaluación lingüística prestados por este Organismo Autónomo serán los siguientes:

6.1.– Colaboración de técnicos en la elaboración, aplicación y corrección de pruebas: 4.500 PTA (EUR 27,05) por hora de trabajo (IVA incluido).

6.2.- Teknikarien joan-etorrietako gastuen ordainketak zerbituen ondoriozko kalteordainei buruzko 267/2000 Dekretuaren arabera izango dira.

AZKEN XEDAPENA

Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian azal dadineko egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2001eko otsailaren 20a.

Kultura sailburua,
M.ª CARMEN GARMENDIA LASA.

Agintariak eta Langileria

Izendapenak, Egoerak eta Gorabeherak

OSASUN SAILA

Zk-1365

55/2001 EBAZPENA, otsailaren 6koa, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko zuzendari nagusiarena, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko erakunde sanitarioetan fakultatibo mediko lanbide-taldeko odontologo kategorian dauden lanpostu hutsak betetzeko lekualdatze-lehiaketari dagozkion destinoak behin betiko esleitzeko dena.

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko zuzendari nagusiaren martxoaren 17ko 387/2000 Ebazpenaren bidez, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko erakunde sanitarioetan fakultatibo mediko lanbide-taldeko odontologo kategorian dauden lanpostu hutsak betetzeko lekualdatze-lehiaketarako deia egin zen.

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko zuzendari nagusiaren azaroaren 3ko 114/2000 Ebazpenaren bidez, erakunde sanitarioetan fakultatibo mediko lanbide-taldeko odontologo kategorian dauden lanpostu hutsak betetzeko lekualdatze-lehiaketari dagozkion destinoen behin-behineko esleipena egin zen.

Epaimahaiak destinoak esleitzeko behin betiko proposamena Zuzendaritza Nagusian aurkeztuta, aipatu-

6.2.- A efectos de indemnización por gastos de desplazamientos de técnicos se aplicará el Decreto 267/2000, de 19 de diciembre, sobre indemnizaciones por razón de servicio.

DISPOSICION FINAL

La presente Orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 20 de febrero de 2001.

La Consejera de Cultura,
M.ª CARMEN GARMENDIA LASA.

Autoridades y Personal

Nombramientos, Situaciones e Incidencias

DEPARTAMENTO DE SANIDAD

Nº-1365

RESOLUCIÓN 55/2001, de 6 de febrero, del Director General de Osakidetza-Servicio vasco de salud, por la que se procede a la asignación definitiva de destinos, correspondiente a la convocatoria de concurso de traslados para la provisión de destinos vacantes de la categoría de Odontólogo del grupo profesional de Facultativos Médicos con destino en las organizaciones de servicios sanitarios de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Mediante Resolución n.º 387/2000, de 17 de marzo, del Director General de Osakidetza-Servicio vasco de salud, se convocó concurso de traslados de la categoría de Odontólogo del grupo profesional de Facultativos Médicos con destino en las organizaciones de servicios sanitarios de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Mediante Resolución 114/2000, de 3 de noviembre, de la Directora de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, se procedió a la asignación provisional de destinos, correspondiente a la convocatoria de concurso de traslados para la provisión de destinos vacantes de la categoría de Odontólogo del grupo profesional de Facultativos Médicos con destino en las organizaciones de servicios sanitarios de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Elevada por el tribunal a esta Dirección General propuesta de asignación definitiva de destinos, conforme